

# Klaricare®



PATENTERET PRODUKT  
PATENTERAD PRODUKT



TIL NÆSEN  
TIL NESEN  
NASAL ANVÄNDNING



## APPROVED

By Ditte Møllegaard at 12:45 pm, Jul 10, 2015

### DK

**Klaricare® Sinomarin® er et naturligt produkt mod tilstoppet næse.** Det er en hypertonsk havvandsopløsning (2,3% NaCl), der er rig på havets gavnlige bestanddele (minerale og sporstoffer). **Klaricare® Sinomarin®** lindrer tilstoppet næse og trykket i bihulerne via osmose, som er en naturlig mekanisme, der trækker overskydende væske ud af næsevævet. Desuden hjælper **Klaricare® Sinomarin®** med at fuge og rengøre næsehulen, ved at fjerne ophobet slim, skorper, støv, snavs og forurenende stoffer, allergener og bakterier.

**Klaricare® Sinomarin®** er en opløsning baseret på havvand fra kysten i Bretagne i Frankrig. Området er kendt for sit åbne hav og stærke tidevandsstrømme. Vandet undersøges regelmæssigt af de franske myndigheder og opfylder det franske sundhedsministeriums standarder.

**Klaricare® Sinomarin®** er fri for lægemidler, konserveringsmidler og kemiske tilsætningsstoffer. Der er ikke rapporteret om nogen alvorlige bivirkninger ved brug af **Klaricare® Sinomarin®**. Der er ingen begrænsning for, hvor ofte, eller hvor længe **Klaricare® Sinomarin®** kan anvendes.

**Klaricare® Sinomarin®** kan anvendes alene, som et naturligt alternativ til lægemidler mod tilstoppet næse (lokale kortikosteroider, antihistaminer, vasokonstriktorer), eller i kombination med dem for at forbedre deres virkning. Tilsammen hjælper det med at reducere varigheden af den medicinske behandling og kan medføre en generel nedsat indtagelse af lægemidler.

**Klaricare® Sinomarin®** er en komplet serie af produkter, der kun indeholder hypertonsk havvand, og som dækker behovet i alle aldre fra babyer til voksne:

- **Klaricare® Sinomarin® Baby 5 ml engangspipetter**  
Til spædbørn og babyer.
- **Klaricare® Sinomarin® Junior 100 ml**  
Skånsom spray med sikkerhedstipp - til børn og babyer over 6 måneder.
- **Klaricare® Sinomarin® Voksen 125 ml**  
Spray - til voksne og børn over 6 år.
- **Klaricare® Sinomarin® Mini Spray 30 ml**  
Pumpespray - til voksne, børn og babyer over 6 måneder.

### Egenskaber:

Lindrer tilstoppet næse ved at reducere hævelser i næsens slimhinde (via osmose).  
Skjuler overflødig sekret væk fra næsen.  
Hjælper med at genoprette den naturlige funktion af næsens slimhinde.  
Renser næsehulen for ophobet slim, skorper, støv, snavs, forurening, allergener og bakterier.  
Tilfører fugt til næseslimhinden og lindrer tørhed i næsen.

**Klaricare® Sinomarin®** lindrer symptomer knyttet til gener i næsen (f.eks. kløende næse, nysen, hoste, tryk i bihule og øre, søvnforstyrrelser).

### Klaricare® Sinomarin® anbefales til:

- tilstoppet næse og bihuler, f.eks. ved høfeber (infektios eller allergisk), bihulebetændelse, almindelig forkølelse og influenza
- tilfælde, hvor lægemidler mod tilstoppet næse er kontraindiceret (f.eks. graviditet, amning, lidelser i skjoldbruskkjertlen, for højt blodtryk, hjertelidelser, sukkersyge)
- at forøge effekten af lægemidler mod tilstoppet næse og at nedsætte brugen heraf
- forebyggelse af sekundære øre-nese-hals infektioner og komplikationer, f.eks. mellemørebetændelse
- at fremme bedring efter kirurgiske indgreb i næsen
- daglig hygiejne (bl.a. i forurenede miljøer)
- tilførsel af fugt til næsen i tørre omgivelser.

**Ingredienser:** Havvand 70%, rensset vand 30%, svarende til en 2,3% NaCl-opløsning (23g/L). Indeholder ikke konserveringsmidler, kemiske tilsætningsstoffer eller lægemiddelsubstanser.

### Beskrivelse: 30 ml næsespray med pumpe.

Dosis-afmålt pumpespray uden konserveringsmiddel (Advanced Preservative Free®), til voksne, børn og babyer over 6 måneder, med en anatomisk designet pumpespids.

### Anbefalet dosering:

1 til 3 pust i hvert næsebor 2 til 3 gange dagligt, eller efter lægens anvisninger.

### NO

**Klaricare® Sinomarin® er et naturlig produkt mot tett nese.** Det er en hypertonsk havvannsoppløsning (2,3 % NaCl), som er rik på havets fordelaktige ingredienser (minerale og sporstoffer). **Klaricare® Sinomarin®** lindrer tett nese og minsker trykket i bihulene via den naturlige mekanismen osmose, som trekker overflødig væske ut av nesevævet. I tillegg hjelper **Klaricare® Sinomarin®** med å rengjøre og tilføre fuktighet til nesehulen ved å fjerne opphopet slim, skorper, støv, rester, forurenende stoffer, allergener og bakterier.

**Klaricare® Sinomarin®** er en oppløsning basert på havvann hentet fra kysten utenfor Bretagne i Frankrike. Området er kjent for sitt åpne hav og sterke tidevannsstrømmer. Vannet undersøkes regelmessig av de franske myndighetene og det oppfyller det franske helseministeriets standarder.

**Klaricare® Sinomarin®** inneholder ingen legemidler, konserveringsmidler eller kjemiske tilsetningsstoffer. Det har ikke blitt rapportert noen alvorlige bivirkninger ved bruk av **Klaricare® Sinomarin®**. Det er ingen begrensning for hvor ofte, eller hvor lenge **Klaricare® Sinomarin®** kan anvendes.

**Klaricare® Sinomarin®** kan anvendes alene, som et naturlig alternativ til legemidler mot tett nese (lokale kortikosteroider, antihistaminer, vasokonstriktorer), eller i kombinasjon med dem for å forbedre virkningen av dem. En slik kombinasjon kan bidra til å redusere varigheten av den medisinske behandlingen og føre til en generell reduksjon i legemiddelbruken.

**Klaricare® Sinomarin®** er en komplett serie av produkter, som kun inneholder hypertont havvann og som dekker behovet for alle aldre, fra nyfødte til voksne:

- **Klaricare® Sinomarin® Baby 5 ml engangspipetter**  
Til nyfødte og spedbarn
- **Klaricare® Sinomarin® Junior 100 ml**  
Skånsom spray med sikkerhetstipp - til barn og spedbarn over 6 måneder
- **Klaricare® Sinomarin® Voksen 125 ml**  
Spray - til voksne og barn over 6 år.
- **Klaricare® Sinomarin® Mini Spray 30 ml**  
Pumpespray - til voksne, barn og spedbarn over 6 måneder.

### Egenskaper:

Lindrer tett nese ved å redusere hevelsen i neselminhinnen (via osmose).  
Skjuler overflødig sekret bort fra nesene.  
Hjelper til med å gjenoprette den naturlige funksjonen til neselminhinnen.  
Renser nesehulen for oppsamlet slim, skorper, støv, rester, forurenende partikler, allergener og bakterier.  
Tilfører fuktighet til neselminhinnen og lindrer tørrhet i nesene.

**Klaricare® Sinomarin®** lindrer symptomer knyttet til neseplager (f.eks. kløende nese, nysing, hoste, trykk i bihule og ører eller søvnforstyrrelser).

### Klaricare® Sinomarin® anbefales for:

- tett nese og tette bihuler, f.eks. ved hørsnue (infektios eller allergisk), bihulebetennelse, vanlig forkølelse eller influensa
- tilfeller, hvor legemidler mot tett nese ikke kan anvendes (f.eks. ved graviditet, amning, lidelser i skjoldbruskkjertelen, høyt blodtrykk, hjertelidelser eller diabetes)
- å øke effekten av legemidler mot tett nese og redusere bruken av dem
- forebyggelse av sekundære øre-nese-hals-infeksjoner og komplikasjoner, f.eks. mellomørebetennelse
- å fremme rekonnvalessen etter kirurgiske inngrep i nesene
- daglig hygiene (i bl.a. forurenede miljøer)
- tilførsel av fuktighet til nesene i tørre omgivelser.

**Ingredienser:** Havvann 70 % og rensset vann 30 %, som svarer til 2,3 % NaCl-oppløsning (23 g/L). Indeholder ikke konserveringsmidler, kjemiske tilsetningsstoffer eller legemiddelsubstanser.

### Beskrivelse: 30 ml nesespray med pumpe.

Dosetilmålt pumpespray uten konserveringsmiddel (Advanced Preservative Free®) til voksne, barn og spedbarn over 6 måneder, med en anatomisk utformet neseapplikator.

### Anbefalt dosering:

Spray 1-3 ganger i hvert nesebor 2-3 ganger daglig eller etter legens anvisninger.

### SE

**Klaricare® Sinomarin® är en naturlig produkt mot nästäppa.** Det är en hypertonsk havsvattenlösning (2,3% NaCl), rik på välgörande ämnen från havet (minerale och spårämnen). **Klaricare® Sinomarin®** lindrar nästäppa och tryck i bihålorna genom osmos, en naturlig mekanism, som drar ut överskottsvätska från näsans vävnader. Dessutom hjälper **Klaricare® Sinomarin®** till att fukta och rengöra näshålan genom att rensa bort ansamlat sekret, skorper, damm, smuts, luftföroreningar, allergener och smittämnen.

**Klaricare® Sinomarin®** är en lösning baserad på havsvatten från kusten i Bretagne i Frankrike. Området är känt för sitt öppna hav och starka tidvattenströmmar. Vattnet kontrolleras regelbundet av de franska myndigheterna och uppfyller det franska hälsoministeriets standarder.

**Klaricare® Sinomarin®** är fri från läkemedel, konserveringsmedel och kemiska tillsatser. Inga allvarliga biverkningar har rapporterats vid användning av **Klaricare® Sinomarin®**. Det finns ingen begränsning för hur ofta, eller hur länge **Klaricare® Sinomarin®** kan användas.

**Klaricare® Sinomarin®** kan användas enskilt, som ett alternativ till läkemedel mot nästäppa (lokala kortikosteroider, antihistaminer och produkter med kärlsammmandrande effekt i näslemhinnan), eller i kombination med dem. En sådan kombinationsbehandling kan hjälpa till att minska tiden för läkemedelsbehandlingen och kan även minska det totala läkemedelsintaget.

**Klaricare® Sinomarin®** är en produktserie som endast innehåller hypertonsk havsvatten och som täcker behovet för alla åldrar från nyfödda till vuxna:

- **Klaricare® Sinomarin® Baby 5 ml engangspipetter**  
För nyfödda och spädbarn.
- **Klaricare® Sinomarin® Junior 100 ml**  
Skånsam spray med säkerhetstips - för barn och spädbarn över 6 månader.
- **Klaricare® Sinomarin® Vuxen 125 ml**  
Spray - för vuxna och barn över 6 år.
- **Klaricare® Sinomarin® Mini Spray 30 ml**  
Pumpespray - för vuxna, barn och spädbarn över 6 månader.

### Egenskaper:

Lindrar nästäppa genom att minska svullnad i näslemhinnan (via osmos).  
Skjöljer bort överflödig sekret från näsan.  
Hjælper till att återställa den naturliga funktionen hos näslemhinnan.  
Rengör näshålan från ansamlat sekret, skorper, damm, smuts, luftföroreningar, allergener och smittämnen.  
Återfuktat näslemhinnan och lindrar torrhet i näsan.

**Klaricare® Sinomarin®** lindrar symptom kopplade till nästäppa (t.ex. klöande näsa, nysningar, hosta, tryck i öra och bihålor, sömnstörningar).

### Klaricare® Sinomarin® rekommenderas:

- vid täppt näsa och täppta bihålor t.ex. vid rinnsnuva (infektios eller allergisk), bihåleinflammation eller vid vanlig förkylning och influensa
- vid tillfällen då läkemedel mot nästäppa inte ska användas (t.ex. vid graviditet, amning, sjukdom i sköldkörteln, vid för högt blodtryck, hjärtsjukdom, diabetes)
- för att öka effekten av avsvällande läkemedel och för att minska användningen av dem
- för att förebygga sekundära öra-näsa-hals infektioner och komplikationer som t.ex. öroninflammation
- för att främja återhämtning efter operation i näsa
- för daglig hygien (t.ex. i förorenade miljöer)
- för att tillföra fukt till näsan i torra miljöer.

**Innehåll:** Havsvatten 70% och renat vatten 30% motsvarande en 2,3% NaCl-lösning (23 g/L). Innehåller inga konserveringsmedel, läkemedelsstämningar eller kemiska tillsatser.

### Beskrivning: 30 ml nässpray med pumpe.

Uppmått dospray utan konserveringsmedel (Advanced Preservative Free®), för vuxna, barn och spädbarn över 6 månader, med en anatomisk utformad pumpspets.

### Rekommenderad dosering:

1 till 3 sprayningar i vardera näsborre 2 till 3 gånger dagligen eller enligt läkarens anvisningar.

# Klaricare®

  
Sinomarin®

PATENTERET PRODUKT  
PATENTERAD PRODUKT



TIL NÆSEN  
TIL NESEN  
NASAL ANVÆNDNING



## APPROVED

By Ditte Møllegaard at 12:45 pm, Jul 10, 2015

### Brugsanvisning / Brukerveiledning / Bruksanvisning

#### DK

##### Voksne og Børn:

- Hold sprayen lodret, og pump et par gange for at aktivere pumpesprayen.
- Puds næsen, før du bruger Klaricare® Sinomarin®.
- Fjern beskyttelseshætten.
- Bøj hovedet let forover hen over en håndvask og drej hovedet til højre.
- Før forsigtigt spidsen af sprayen op i venstre næsebor, og tryk.
- Drej hovedet til modsatte side og gentag i det andet næsebor.
- Fjern sprayen fra næseboret, og lad opløsningen virke i nogle få sekunder og puds derefter næsen.
- Gentag, hvis nødvendigt.
- Efter hvert brug vaskes sprayspidsen grundigt med varmt vand og tørres af.

##### Børn, der behøver hjælp

- Hold sprayen lodret, og pump et par gange for at aktivere pumpesprayen.
  - Tør barnets næse før brug af Klaricare® Sinomarin®.
  - Fjern beskyttelseshætten.
  - Læg barnet ned på ryggen og drej barnets hoved til højre.
  - Løft barnets hoved lidt og før forsigtigt sprayspidsen op i venstre næsebor, og tryk. Hold sprayen lodret mens du trykker.
  - Drej barnets hoved til modsatte side og gentag i det andet næsebor.
  - Fjern sprayen fra barnets næsebor, sæt barnet op og lad opløsningen virke i nogle få sekunder og tør derefter næsen, eller brug en næsesuger til at fjerne slim.
  - Gentag, hvis nødvendigt.
- Efter hver brug vaskes sprayspidsen grundigt med varmt vand og tørres af.



Voksne og børn / Voksne og barn / Vuxna & barn

#### NO

##### Voksne og barn:

- Hold sprayflasken loddrett og pump et par ganger for å aktivere pumpesprayen.
- Snytt nesen før du bruker Klaricare® Sinomarin®.
- Fjern beskyttelseshetten.
- Bøy hodet lett framover over en vaskeservant eller liknende og vri hodet mot høyre.
- Før forsiktig tippen av sprayen opp i venstre nesebor og trykk.
- Vri hodet mot motsatt side og gjenta prosedyren i det andre neseboret.
- Fjern sprayflasken fra neseboret og la oppløsningen virke i noen få sekunder. Snytt deretter nesen.
- Gjenta om nødvendig.
- Vask spraytippen grundig med varmt vann og tørk den etter hver gang den anvendes.

##### Barn, som trenger hjelp

- Hold sprayflasken loddrett og pump et par ganger for å aktivere pumpesprayen.
  - Tørk av barnets nese innen Klaricare® Sinomarin® anvendes.
  - Fjern beskyttelseshetten.
  - Legg barnet ned på ryggen og vri barnets hode mot høyre.
  - Løft barnets hode litt og før forsiktig sprayspissen opp i venstre nesebor, og trykk. Hold sprayen loddrett mens du trykker.
  - Vri hodet mot motsatt side og gjenta prosedyren i det andre neseboret.
  - Fjern sprayflasken fra barnets nesebor, sett barnet opp og la oppløsningen virke i noen få sekunder. Tørk deretter av barnets nese, eller anvend en nesesuger til å fjerne slim.
  - Gjenta om nødvendig.
- Vask spraytippen grundig med varmt vann og tørk den etter hver gang den brukes.



Spædbørn og barn, som behøver assistance / Spædbarn og barn som trenger hjelp / Spædbarn og barn som behøver assistans

#### SE

##### Vuxna och barn:

- Håll sprayflaskan upprätt och pumpa några gånger för att aktivera spraypumpen.
- Snytt ur näsan innan du använder Klaricare® Sinomarin®.
- Ta av skyddshatten.
- Böj försiktigt nacken framåt över ett handfat och luta huvudet åt höger.
- För försiktigt upp sprayspetsen i vänstra näsborren och tryck.
- Luta huvudet åt motsatt sida och gör likadant i den andra näsborren.
- Ta bort sprayen från näsborren, håll huvudet upprätt och låt lösningen verka i några sekunder och snytt sedan ur näsan.
- Upprepa vid behov.
- Rengör sprayspetsen noggrant med varmt vatten och torka efter varje användning.

##### Spädbarn och barn, som behöver hjälp

- Håll sprayflaskan upprätt och pumpa några gånger för att aktivera spraypumpen.
- Torka rent barnets näsa innan användning av Klaricare® Sinomarin®.
- Ta av skyddshatten.
- Lägg ner barnet på rygg och luta barnets huvud åt höger.
- Lyft barnets huvud något, för försiktigt upp sprayspetsen i vänster näsborre och tryck.
- Håll sprayen upprätt under användning.
- Luta barnets huvud åt motsatt sida och gör likadant i den andra näsborren.
- Ta bort sprayen från barnets näsborre, sätt barnet upprätt och låt lösningen verka i några sekunder och torka sedan näsan, eller använd en nässug för att ta bort slem.
- Upprepa vid behov.
- Rengör sprayspetsen noggrant med varmt vatten och torka den efter varje användning.

**Forholdsregler:** kun til brug i næsen. Brug ikke samme sprayspids til mere end én person. Holdbarhed efter åbning: 3 måneder. Må ikke anvendes efter udløbsdatoen. Opbevares utilgængeligt for børn.

**Information:** Ved brug af Klaricare® Sinomarin® kan der i begyndelsen forekomme en mild og forbigående stikkende fornemmelse eller en midlertidig irritation.

**Opbevaring:** Opbevares ved stuetemperatur. Beskytt mod sollys.

**Kan anvendes af gravide og ammende.**

Klaricare® Sinomarin® produkterne er CE-mærket medicinsk udstyr i overensstemmelse med kravene i EU direktiv 93/42.

**Forholdsregler:** Brukes kun til nesen. Anvend ikke samme spraytipp til fler enn én person. Holdbarhet etter åpning: 3 måneder. Må ikke anvendes etter utløpsdatoen. Oppbevares utilgjengelig for barn.

**Informasjon:** Ved bruk av Klaricare® Sinomarin® kan det i begynnelsen forekomme en mild og forbigående stikkende følelse eller midlertidig irritasjon.

**Oppbevaring:** Oppbevares ved romtemperatur. Beskytt mot sollys.

**Kan brukes av gravide og ammende.**

Klaricare® Sinomarin® produktene er CE-mærket medisinsk utstyr i overensstemmelse med kravene i EU direktiv 93/42.

**Viktig information:** endast för nasal användning. Använd inte samma sprayspets till fler än en person. Öppnad förpackning är hållbar i 3 månader. Ska användas före utgångsdatum. Förvaras oåtkomligt för barn.

**Upplysning:** i början av användningen av Klaricare® Sinomarin® kan en lättare och övergående stikkande känsla eller tillfällig irritation uppträda.

**Förvaring:** Förvaras vid högst 25°C. Skydda från solljus.

**Kan användas under graviditet och vid amning.**

Klaricare® Sinomarin® produkterna är CE-märkta medicintekniska produkter som uppfyller kraven i EU direktiv 93/42.